

amplicomms

BigTel 40 Plus



User manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manuale utente
Manual del usuario
Manual de utilização

English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Português

Safety Information

Operating instruction manual

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use.

Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Hearing aid compatible

Using the premium receiver, the telephone is perfectly adapted for hearing aids and is compatible with most commercially available hearing aids.

However, due to the wide range of hearing aids available, there is no guarantee that the telephone will function problem-free with every model.

Attention: This telephone is capable of producing very high volume levels when the amplifier is switched on and the volume control is set to maximum. Extreme caution should be taken if the handset is shared by users with normal hearing and others with impaired hearing.



Disposal

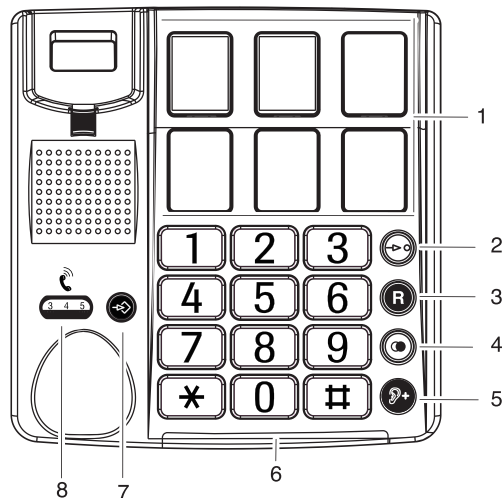
In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container.

The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

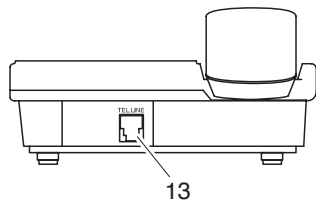
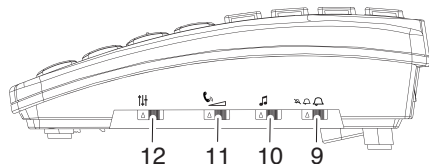
Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



Overview of Your Phone



1. One-touch dialling button
2. Quick dial button
3. R-button
4. Redialling, Dialling pause
5. Increase receiver volume +40 dB
6. LED, incoming call
7. Save number
8. Receiver volume knob (hidden under premium receiver)
9. "Ringing volume" slide control
10. "Ringing tone" slide control
11. "Sending loudness rating" SLR slide control
12. "Tone" slide control
13. Telephone connection cable socket



CONTENTS

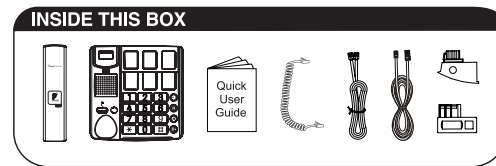
Putting the Telephone into Operation.....	7
Check box contents.....	7
Connecting the base unit.....	7
Wall installation.....	8
Telephoning.....	9
Making a call.....	9
Redialling.....	9
One-touch dialling.....	9
Removing the covers from the one-touch dialling buttons.....	9
Saving one-touch dialling numbers.....	10
Dialling with the one-touch dialling buttons.....	10
Quick dialling.....	10
Programming quick dial buttons.....	10
Dialling using quick dial buttons.....	10
Increasing the receiver volume to +40 dB.....	11
Setting the receiver volume.....	11
Tone control.....	11
Ringing volume.....	11
Ringing tone.....	11
Sending loudness rating.....	11
PABX/Supplementary Services.....	11
R button on private branch exchanges.....	11
Dialling pause.....	12
Insert a dialling pause.....	12
R-button and supplementary services.....	12
Setting the Flash time.....	12
In Case of Problems.....	12
Service Hotline.....	12
No telephone calls possible.....	12
Maintenance/Guarantee.....	13
Maintenance.....	13
Guarantee.....	13
Declaration of Conformity.....	14

Putting the Telephone into Operation

Attention: It is essential to read the Safety Information before starting up.

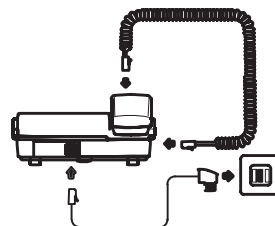
Check box contents

- 1 Telephone
- 1 Premium receiver
- 1 Helix cable for receiver
- 2 Telephone connection cables
- 1 Wall installation bracket
- 1 User manual



Connecting the base unit

Connect the telephone as illustrated in the diagram. Only use the telephone cable supplied because the equipment may not function if another telephone cable is used.



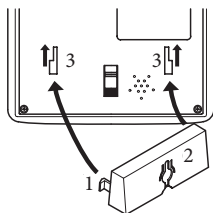
Telephone wall socket

Wall installation

The telephone can also be installed on a wall.

You require two screws in order to fix the telephone on a wall.

Feed the guide tabs (1) on the wall-mounting bracket (2) in the slots (3) on the rear side of the telephone. Slide the wall bracket (2) 10 mm upwards until it audibly snaps into place.

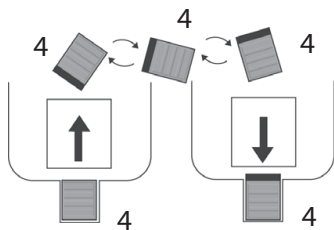


Warning: Ensure that there are no cables or pipes etc. under the surface of the wall where you want to drill the holes. Make sure that the mounting height is less than 2 meters.

Drill two holes whose distance apart corresponds to the bracket to be used, insert the screws and allow them to project 5 mm from the wall.

Position the telephone on the bracket, fit the screws in the slots and slide the telephone downwards a little.

Turn the receiver hook (4) in the receiver cradle 180° so that the receiver can be hooked in.



Telephoning

Making a call

1. Lift the receiver.
2. Enter the phone number (max. 32 digits).

Redialling

Your telephone stores the last phone number dialled. Lift the receiver and press .

One-touch dialling

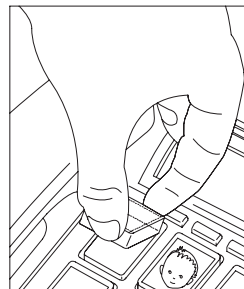
You can use the one-touch dialling buttons for normal direct dialling or as memory locations for the emergency call function. Be sure to store phone numbers for one-touch dialling first.

You can insert photos or symbols under the transparent covers of the 6 one-touch dialling buttons to label them.

NOTE: You cannot delete the phone numbers assigned to the one-touch dialling buttons. The existing phone numbers are overwritten when new numbers are assigned to them.

Removing the covers from the one-touch dialling buttons

Use your thumb and forefinger to grip the cover and remove it, as illustrated in the diagram. Place the required label or photo under the cover and replace it on the button.



Saving one-touch dialling numbers

1. Lift the receiver.
2. Press .
3. Enter the phone number (max. 24 digits) and press .
4. Press the required one-touch dialling button (M1 - M6).
5. Replace the receiver. The entry is saved.

Dialling with the one-touch dialling buttons

1. Lift the receiver.
2. Press the required one-touch dialling button (M1 - M6).

Quick dialling

It is possible to store 10 phone numbers so that they are dialled simply by pressing two buttons (quick dialling).

NOTE:

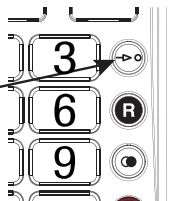
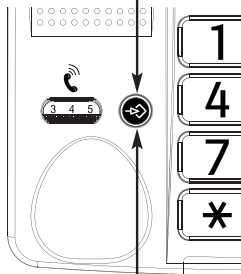
You cannot delete the phone numbers stored on the quick dial buttons. Existing numbers are overwritten when new phone numbers are stored.

Programming quick dial buttons

1. Lift the receiver.
2. Press .
3. Enter the phone number (max. 24 digits) and press .
4. Enter the required memory location number (0 - 9).
5. Replace the receiver. The entry is saved.

Dialling using quick dial buttons

1. Lift the receiver.
2. Press .
3. Enter the required memory location number (0 - 9).
4. The phone number stored is automatically dialled.



Increasing the receiver volume to +40 dB

The receiver volume can be increased to +40 dB by pressing the  button.

Setting the receiver volume

You can adjust the receiver volume using the rotary knob .

Tone control

You can adjust the tone produced in the receiver using the slide control  on the right-hand side of the housing. The tone control only works when the 40 dB amplification is activated.

Ringer volume

You can adjust the ringing volume using the slide control  on the right hand side of the housing.

Ringing tone

You can adjust the ringing tone using the slide control  on the right hand side of the housing. There are 3 ringing tones for selection.

Sending loudness rating

You can increase or reduce the sending loudness rating for the microphone in the receiver by means of the slide control  on the right-hand side of the housing.

PABX / Supplementary Services

R button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the R button. Please refer to the manual provided with your private branch exchange. The sales outlet where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange.

Dialling pause

When using private branch exchanges, it is necessary to dial an access code to obtain the dialling tone for an outside line. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialling tone becomes audible. In the case of such private branch exchanges, a dialling pause can be inserted after the number for an outside line in order to continue dialling directly without having to wait for the dialling tone.

Insert a dialling pause:

Press .

After dialling the number for the outside line, the telephone waits approx. 3 seconds before dialling the actual phone number.

R-button and supplementary services

Your telephone supports supplementary services provided by your telephone network provider, such as brokering, call waiting and conference facilities.

These supplementary services can be used by implementing the R button. Contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services.

Setting the Flash time

Set the required Flash time using the sliding switch located on the underside of the telephone. You can select between 100 ms and 300 ms.

In Case of Problems

Service Hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, please contact our service hotline. The number of our service hotline can be found on our web site: www.amplicomms.com

In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

No telephone calls possible

The telephone line is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied.

Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Guarantee

AMPLICOMMS equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device.

Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the AMPLICOMMS device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Declaration of Conformity

Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the Corded type Telephone (BigTel 40 Plus) is in compliance with Legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/ 1091), and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/ 1101).

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website:

www.amplicomms.com



© ATLINKS 2021 - Reproduction prohibited.

The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

AMPLICOMMS and ATLINKS are registered trademarks.

Consignes de sécurité

Mode d'emploi

Lisez très attentivement ce mode d'emploi.

Utilisation du téléphone

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage.

Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'effectuez aucun essai de réparation vous-même.

Lieu d'installation

Évitez toute exposition à la fumée, à la poussière, aux vibrations, aux produits chimiques, à l'humidité, aux fortes chaleurs ou aux rayons directs du soleil.

Compatible avec les appareils auditifs

Grâce à son combiné Premium, le téléphone est parfaitement adapté aux appareils auditifs et compatible avec la plupart de ceux disponibles sur le marché. En raison de la grande variété de modèles, nous ne pouvons cependant pas garantir un fonctionnement parfait avec chaque appareil auditif.

Attention: Ce téléphone peut restituer des volumes sonores très élevés lorsque l'amplificateur est activé et que le potentiomètre de volume/potentiomètre de volume se trouve sur Maximum. Il est recommandé d'être prudent lorsque vous passez d'un utilisateur présentant une difficulté d'audition à un utilisateur à audition normale.

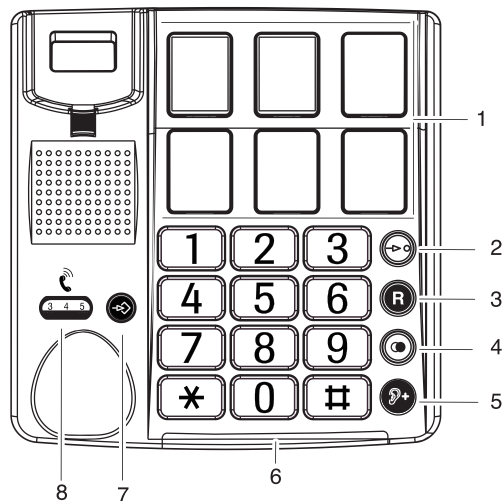


Environnement

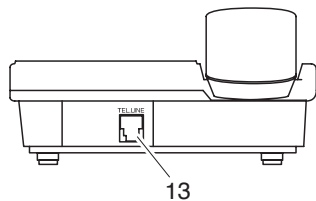
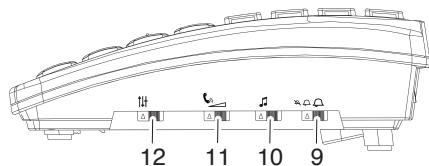
Si vous voulez mettre votre appareil au rebut, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils électriques et électroniques usagés sont tenus de les déposer dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères!

Éliminez les fournitures d'emballage conformément au règlement local.

Touches et fonctions



1. Touches de mémoires directe
2. Touche de mémoires indirectes
3. Touche R
4. Touche BIS / Pause de numérotation
5. Amplifier le volume sonore de l'écouteur +40 dB
6. Voyant "appel entrant"
7. Touche d'enregistrement des mémoires
8. Potentiomètre de volume sonore du combiné (situé sous le combiné)
9. Commutateur à glissière de volume de sonnerie
10. Réglage du type de sonnerie
11. Réglage du volume du microphone
12. Réglage de l'égaliseur quand l'amplification du volume sonore est activé
13. Potentiomètre de volume sonore du combiné (situé sous le combiné)



SOMMAIRE

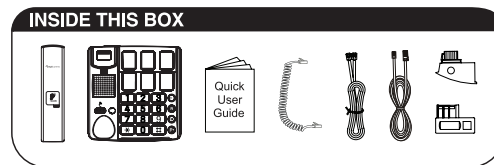
Mettre le téléphone en service.....	21
Vérifier le contenu de l'emballage.....	21
Branchement de l'appareil.....	21
Montage mural.....	22
Téléphoner.....	23
Appeler.....	23
Répétition des derniers numéros.....	23
Mémoires directe.....	23
Retirer la protection des touches de mémoires directes.....	23
Enregistrer les numéros de mémoires directe.....	24
Appeler une mémoire directe.....	24
Mémoires indirectes.....	24
Programmer les touches de mémoires indirectes.....	24
Appeler via la touche de mémoires indirectes.....	24
Amplification du volume sonore de l'écouteur sur +40 dB.....	25
Régler le volume sonore de l'écouteur.....	25
Réglage de l'égaliseur du son.....	25
Volume sonore de la sonnerie.....	25
Sonnerie.....	25
Volume d'émission.....	25
Installations PABX / Services confort.....	25
Touche R sur les installations à postes supplémentaires.....	25
Pause de numérotation.....	26
Introduire une pause de numérotation.....	26
Touche R et services confort.....	26
Régler le temps de flash.....	26
En cas de problèmes.....	26
Hotline de service.....	26
Pas de communication téléphonique possible.....	26
Remarques d'entretien / Garantie.....	27
Remarques d'entretien.....	27
Garantie.....	27
Déclaration de conformité.....	28

Mettre le téléphone en service

Attention: Avant de mettre votre appareil en service, lisez impérativement les consignes de sécurité mentionnées.

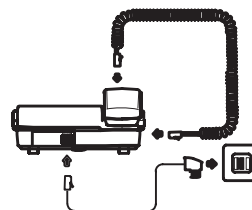
Vérifier le contenu de l'emballage

- 1 Téléphone
- 1 Combiné
- 1 Câble spiralé du combiné
- 2 Câbles de raccordement téléphonique
- 1 Fixation pour montage mural
- 1 Mode d'emploi



Branchement de l'appareil

Raccordez le téléphone comme représenté sur le croquis. Veuillez n'utiliser que le câble de raccordement téléphonique fourni avec l'appareil, celui-ci ne pouvant éventuellement pas fonctionner avec un autre câble.

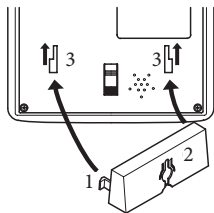


Prise de raccordement téléphonique

Montage mural

Votre téléphone est aussi conçu pour le montage mural. Vous avez besoin de deux vis pour fixer le téléphone.

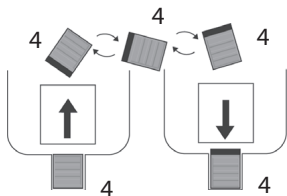
Introduisez les tenons de guidage (1) de la fixation pour montage mural (2) dans les encoches (3) situées à l'arrière de votre téléphone. Poussez la fixation (2) de 10 mm vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez son enclenchement.



Avvertissement: évitez impérativement la présence de conduites d'eau, de câbles électriques... dans la zone de perçage. Assurez-vous que la hauteur de montage est inférieure à 2 mètres.

Perforez deux trous à une même distance l'un de l'autre que celle qui sépare les suspensions prévues et laissez sortir les vis du mur de 5 mm. Fixez maintenant le téléphone en posant les encoches sur les vis et poussez-le légèrement vers le bas.

Tournez le loquet de verrouillage du combiné (4) de 180° afin de pouvoir accrocher ce dernier.



Téléphoner

Appeler

1. décrocher.
2. Saisir le numéro d'appel (max. 32 chiffres)

Répétition des derniers numéros

Votre téléphone enregistre le dernier numéro d'appel composé.

Décrocher et appuyer sur .

Mémoire directe

Vous pouvez utiliser les touches de mémoires directes comme mémoires directes normales ou comme places de mémoire pour l'appel d'urgence. Vous devez avoir mémorisé des numéros d'appel comme mémoires directes.

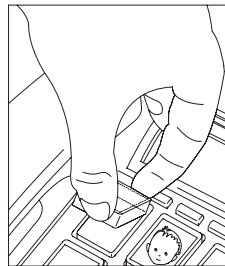
Vous pouvez placer des photos ou des icônes sous les protections transparentes des 6 touches de mémoires directes.

Vous ne pouvez pas effacer des numéros enregistrés sur les touches de mémoires directes. Lorsque vous sauvegardez de nouveaux numéros, les anciens enregistrements seront alors écrasés.

Retirer la protection des touches de mémoires directes

Saisissez la protection entre le pouce et l'index et retirez-la comme représenté sur la gure.

Placez l'élément voulu sous la protection et remplacez celle-ci sur la touche.



Enregistrer les numéros de mémoire directe

1. décrocher.
2. Appuyer sur .
3. Entrer le numéro d'appel (max. 24 chiffres) et appuyer sur .
4. Appuyer sur la touche de sélection directe voulue (M1 - M6).
5. raccrocher. L'enregistrement est sauvegardé.

Appeler une mémoire directe

1. décrocher.
2. Appuyer sur la touche de sélection directe voulue (M1 - M6).

Mémoires indirecte

Vous avez la possibilité de mémoriser 10 numéros de téléphone de la sorte que vous puissiez les composer en n'appuyant que sur deux touches (mémoires indirecte).

Vous ne pouvez pas effacer des numéros enregistrés sur les touches de mémoires indirecte.

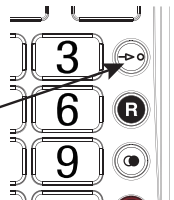
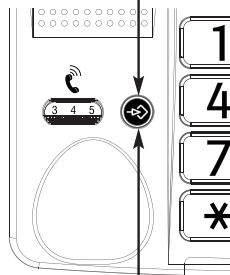
Vous écrasez les anciens enregistrements lorsque vous enregistrez de nouveaux numéros.

Programmer les touches de mémoires indirecte

1. décrocher.
2. Appuyer sur .
3. Saisir le numéro d'appel (max. 24 chiffres) et appuyer sur .
4. Entrer le numéro de place en mémoire (0 - 9).
5. raccrocher. L'enregistrement est sauvegardé.

Appeler via la touche de mémoires indirecte

1. décrocher.
2. Appuyer sur .
3. Entrer le numéro de place en mémoire (0 - 9).
4. Le numéro enregistré est composé automatiquement.



Amplification du volume sonore de l'écouteur sur +40 dB

Vous pouvez intensifier le volume sonore de l'écouteur sur + 40 dB en appuyant sur la touche .

Régler le volume sonore de l'écouteur

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur avec le potentiomètre rotatif



Réglage de l'égaliseur du son

Vous pouvez adapter l'égaliseur de son de l'écouteur à l'aide du commutateur à glissière  placé sur le côté droit du boîtier. **La régulation l'égaliseur du son ne fonctionne que si l'amplification est activée sur +40 dB.**

Volume sonore de la sonnerie

Vous pouvez modifier le volume de la sonnerie à l'aide du commutateur à glissière  placé sur le côté droit du boîtier.

Sonnerie

Vous pouvez modifier le type de sonnerie à l'aide du commutateur à glissière  placé sur le côté droit du boîtier. Vous disposez de 3 sonneries.

Volume d'émission

Vous pouvez ajuster la sensibilité du microphone du combiné à l'aide du commutateur à glissière  placé sur le côté droit du boîtier.

Installations PABX / Services confort

Touche R sur les installations à postes supplémentaires

Si votre téléphone est raccordé à une installation PABX, vous pouvez, via la touche R, tirer profit de certaines fonctions comme par ex. le transfert d'appels et le rappel automatique. Veuillez lire le mode d'emploi de votre installation PABX. Le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'installation vous dira si votre téléphone fonctionne parfaitement sur votre installation PABX.

Pause de numérotation

Dans le cas d'installations PABX, il est nécessaire de composer auparavant un code réseau pour obtenir la tonalité. Sur quelques installations à postes supplémentaires plus anciennes, vous devez attendre quelques instants avant de pouvoir entendre la tonalité. Pour ces installations PABX, une pause de numérotation peut être insérée après le code réseau afin de pouvoir continuer à numéroter directement sans attendre la tonalité.

Introduire une pause de numérotation:

Appuyer sur .

Après le chiffre de la ligne principale, votre téléphone attend env. 3 secondes avant de composer le numéro d'appel proprement dit.

Touche R et services confort

Votre téléphone supporte des services confort de votre opérateur tels que le va-et-vient, la signalisation d'appel en instance et la conférence. Vous pouvez les utiliser via la touche R. Contactez-le pour déconnecter ces services.

Régler le temps de flash

Le commutateur à glissière placé sous le téléphone vous permet de régler le temps de flash. Vous pouvez sélectionner entre 100 ms et 300 ms.

En cas de problèmes

Hotline de service

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, contrôlez d'abord les remarques suivantes. En cas de problème technique, vous pouvez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique. Le numéro de téléphone peut être trouvé sur notre site www.amplicomms.com

Si votre téléphone est toujours sous garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

Pas de communication téléphonique possible

Le téléphone n'est pas correctement raccordé ou est perturbé. N'utilisez que le câble de raccordement téléphonique fourni avec l'appareil.

Remarques d'entretien / Garantie

Remarques d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués selon les procédés de fabrication les plus modernes et sont contrôlés. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne rentre pas en jeu si l'exploitant du réseau téléphonique ou une installation PABX éventuellement intercalée est responsable du dysfonctionnement de l'appareil. La garantie ne s'applique pas aux piles, piles rechargeables ou packs de piles rechargeables utilisés dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie.

En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la quittance d'achat, exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur exclusivement. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences des directives de l'union européenne (UE) : 2014/35/EU & 2014/30/EU.

La conformité à la directive ci-dessus est confirmée sur l'appareil par le symbole CE.

Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site internet **www.amplicomms.com**

Puis, cliquer sur **Document/ DoC**.



© ATLINKS 2021 - Reproduction interdite.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits afin de les améliorer techniquement ou de se conformer à de nouvelles réglementations.

AMPLICOMMS et ATLINKS sont des marques déposées.

Sicherheitshinweise

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Hörgeräte-kompatibel

Das Telefon ist über den Premium-Hörer vorzüglich auf Hörgeräte abgestimmt und mit den meisten am Markt befindlichen Hörgeräten kompatibel.

Durch die Vielzahl der angebotenen Modelle kann keine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät garantiert werden.

Achtung: Dieses Telefon kann sehr laute Lautstärken wiedergeben, wenn der Verstärker aktiviert ist und der Lautstärkeregler auf Maximum steht. Große Vorsicht ist geboten beim Wechsel zwischen Benutzern mit normalem Gehör und vermindertem Gehör.



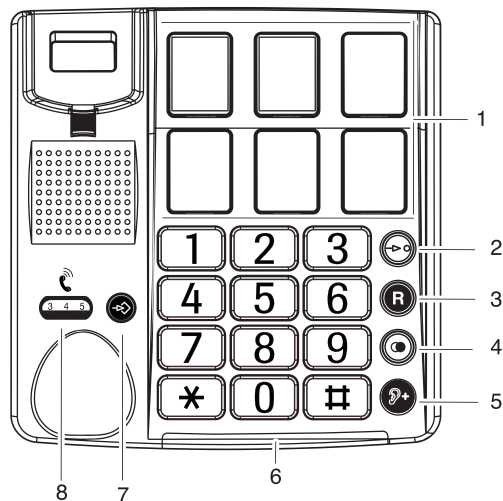
Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

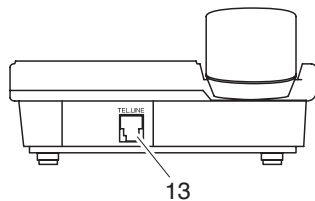
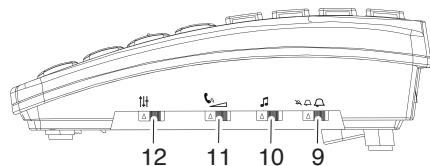
Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



Bedienelemente



1. Direktwahltasten
2. Kurzwahltaste
3. R-Taste
4. Wahlwiederholung, Wahlpause
5. Hörerlautstärke verstärken +40 dB
6. LED Telefon klingelt
7. Nummer speichern
8. Drehregler Hörerlautstärke (verdeckt unter Premium-Hörer)
9. Schieberegler "Klingellautstärke"
10. Schieberegler "Klingelton"
11. Schieberegler "Hörerlautstärke"
12. Schieberegler "Klang"
13. Buchse für Telefonanschlusskabel



INHALT

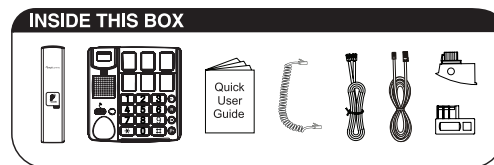
Telefon in Betrieb nehmen.....	35
Verpackungsinhalt prüfen.....	35
Basisgerät anschließen.....	35
Wandmontage.....	36
Telefonieren.....	37
Anrufen.....	37
Wahlwiederholung.....	37
Direktwahl.....	37
Abdeckung der Direktwahltasten entfernen.....	37
Direktwahlnummern speichern.....	38
Direktwahlnummern wählen.....	38
Kurzwahl.....	38
Kurzwahltasten programmieren.....	38
Anrufen über Kurzwahltaste.....	38
Verstärkung der Hörerlautstärke auf +40 dB.....	39
Einstellen der Hörerlautstärke.....	39
Klangregelung.....	39
Klingellautstärke.....	39
Klingelton.....	39
Hörerlautstärke.....	39
Nebenstellenanlagen / Zusatzdienste.....	39
R-Taste an Nebenstellenanlagen.....	39
Wahlpause.....	40
Wahlpause einfügen.....	40
R-Taste und Zusatzdienste.....	40
Flash-Zeit einstellen.....	40
Falls es Probleme gibt.....	40
Service-Hotline.....	40
Kein Telefongespräch möglich.....	40
Pflegehinweise / Garantie.....	41
Pflegehinweise.....	41
Garantie.....	41
Konformitätserklärung.....	42

Telefon in Betrieb nehmen

Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise.

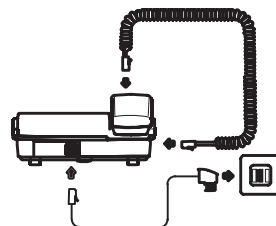
Verpackungsinhalt prüfen

- 1 Telefon
- 1 Premium-Telefonhörer
- 1 Hörerspiralkabel
- 2 Anschlußkabel
- 1 Wandmontagehalterung
- 1 Bedienungsanleitung



Basisgerät anschließen

Schließen Sie das Telefon wie auf der Skizze abgebildet an. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel, da das Gerät mit einem anderen Telefonanschlusskabel eventuell nicht funktioniert.

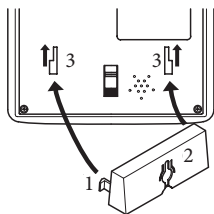


Telefonanschlussdose

Wandmontage

Ihr Telefon ist zur Wandmontage geeignet. Für die Befestigung des Telefons benötigen Sie zwei Schrauben.

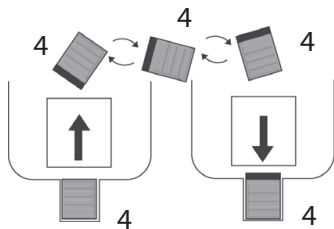
Führen Sie die Führungsnasen (1) der Wandmontagehalterung (2) in die Führungsnuten (3) auf der Rückseite des Telefons ein. Schieben Sie die Wandmontagehalterung (2) 10 mm nach oben, bis sie hörbar einrastet.



Warnung: Im Bereich der zu bohrenden Löcher dürfen sich keine Leitungen (Kabel, Rohre usw.) befinden. Stellen Sie sicher, dass die Montagehöhe weniger als 2 Meter beträgt.

Bohren Sie zwei Löcher im Abstand der vorgesehenen Aufhängungen und lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausstehen. Setzen Sie das Telefon an den Aufhängungen auf die Schrauben und schieben Sie es etwas nach unten.

Drehen Sie die Höreraufhängung (4) in der Telefonhörerablage um 180°, damit Sie den Telefonhörer einhängen können.



Telefonieren

Anrufen

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 32 Ziffern).

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die zuletzt gewählte Rufnummer. Heben Sie den Hörer ab und drücken Sie .

Bildwahltasten

Sie können die Bildwahltaste als Speicherplatz für die Direktwahl nutzen. Unter den Abdeckungen der 6 Bildwahltasten können Sie Fotos oder Symbole hinterlegen.

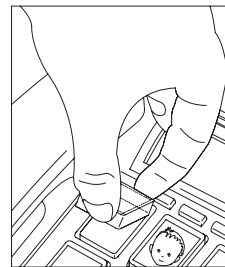
Die gespeicherten Rufnummern auf den Bildwahltasten können nicht gelöscht werden.

Beim Speichern neuer Rufnummern werden die alten Einträge überschrieben.

Abdeckung der Bildwahltasten öffnen

Fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger die Abdeckung und öffnen Sie diese wie auf der Abbildung dargestellt.

Platzieren Sie das gewünschte Foto oder Symbol unter der Abdeckung und schließen Sie die Abdeckung.



Bildwahltasten speichern

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie .
3. Geben Sie die Rufnummer (max. 24 Ziffern) ein und drücken Sie .
4. Drücken Sie die gewünschte Bildwahltaste.
5. Legen Sie den Hörer auf. Der Eintrag ist gespeichert.

Bildwahltasten wählen

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die gewünschte Bildwahltaste.

Kurzwahl

Sie haben die Möglichkeit 10 Telefonnummern so abzuspeichern, dass diese jeweils nur durch den Druck von zwei Tasten gewählt werden (Kurzwahl).

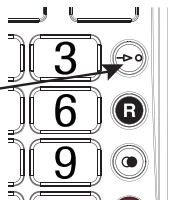
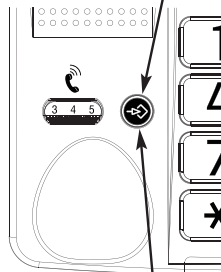
Die gespeicherten Rufnummern auf den Kurzwahltasten können nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden die alten Einträge überschrieben.

Kurzwahltasten programmieren

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie .
3. Geben Sie die Rufnummer (max. 24 Ziffern) ein und drücken Sie .
4. Drücken Sie die gewünschte Zifferntaste für den Speicherplatz (0 - 9).
5. Legen Sie den Hörer auf. Der Eintrag ist gespeichert.

Anrufen über Kurzwahltaste

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie die gewünschte Zifferntaste für den Speicherplatz (0 - 9).
4. Die auf dieser Taste gespeicherte Rufnummer wird gewählt.



Verstärkung der Hörerlautstärke auf +40 dB

Die Hörerlautstärke kann durch Betätigen der -Taste auf + 40 dB verstärkt werden.

Einstellen der Hörerlautstärke

Sie können die Hörerlautstärke mit dem Drehregler  anpassen.

Klangregelung

Sie können den Klang im Hörer mit dem Schieberegler  an der rechten Gehäuseseite anpassen. **Die Klangregelung funktioniert nur, wenn die Verstärkung auf +40 dB aktiviert ist.**

Klingellautstärke

Sie können die Klingellautstärke mit dem Schieberegler  an der rechten Gehäuseseite anpassen.

Klingelton

Sie können den Klingelton mit dem Schieberegler  an der rechten Gehäuseseite ändern. Es stehen 3 Klingeltöne zur Auswahl.

Hörerlautstärke

Sie können die Hörerlautstärke mit dem Schieberegler  verringern oder erhöhen.

Nebenstellenanlagen / Zusatzdienste

R-Taste an Nebenstellenanlagen

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, können Sie über die R-Taste Funktionen, wie z. B. Anrufe weiterleiten und automatischen Rückruf, nutzen. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Nebenstellenanlage. Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

Wahlpause

Bei Nebenstellenanlagen ist es erforderlich, eine Amtskennzahl vorzuwählen, um ein Freizeichen zu bekommen. Bei wenigen, älteren Nebenstellenanlagen dauert es einige Zeit, bis das Freizeichen zu hören ist. Für diese Nebenstellenanlagen kann nach der Amtskennzahl eine Wahlpause eingefügt werden, um direkt weiterwählen zu können, ohne das Freizeichen abzuwarten.

Wahlpause einfügen:

Drücken Sie .

Nach der Amtskennzahl wartet Ihr Telefon für ca. 3 Sekunden mit dem Wählen der eigentlichen Rufnummer.

R-Taste und Zusatzdienste

Ihr Telefon unterstützt Zusatzdienste Ihres Netzbetreibers, wie z. B. Makeln, Anklopfen und Konferenz. Über die R-Taste können Sie diese Zusatzdienste nutzen. Zur Freischaltung von Zusatzdiensten wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Flash-Zeit einstellen

Mit dem Schiebeschalter auf der Unterseite des Telefons können Sie die gewünschte Flash-Zeit einstellen. Sie können zwischen 100 ms und 300 ms wählen.

Falls es Probleme gibt

Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service- Hotline wenden. Die Nummer der Service-Hotline finden Sie auf: www.amplicomms.com
Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Kein Telefongespräch möglich

Die Telefonleitung ist nicht korrekt angeschlossen oder gestört.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.

Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschliesslich an das Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs zu nachfolgenden Bedingungen: Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemässen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äussere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschliesslich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschliesslich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:
2014/35/EU & 2014/30/EU.

Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website: **www.amplicomms.com**



© ATLINKS 2021 - Vervielfältigung verboten.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten seiner Produkte zu ändern, um Verbesserungen durchzuführen oder den neuen Richtlinien zu entsprechen.

AMPLICOMMS und ATLINKS sind eingetragene Warenzeichen.

Veiligheidsinstructies

Handleiding

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze.

Rechtmatig gebruik

Deze telefoon is bedoeld om te telefoneren via een analoog telefoon-netwerk. Elk ander gebruik geldt als onrechtmatig gebruik. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het toestel zijn verboden. Open nooit zelf het toestel en probeer het nooit zelf te repareren.

Installatieplek

Voorkom verontreiniging door rook, stof, trillingen, chemische producten, vochtigheid, hitte of direct zonlicht.

Compatibel met gehoorapparaten

De telefoon is dankzij de Premium-hoorn uiterst geschikt voor gebruik in combinatie met gehoorapparaten en is gehoorapparaten en is compatibel met de meeste in de handel beschikbare gehoorapparaten. Wegens de grote keuze aan gehoorapparaten kunnen we echter geen garantie bieden voor een correcte werking met elk individueel gehoorapparaat.

Opgelet: Deze telefoon kan heel hoge geluidsvolumes weergeven wanneer de versterker ingeschakeld is en het volume op maximum ingesteld staat. Wees voorzichtig wanneer u wisselt tussen gebruikers met normaal gehoor en gebruikers met verminderd gehoor.

MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING

Volgens de Europese regelgeving 2002/96/EC met betrekking tot elektrisch - en elektronisch afval mogen huishoudelijke apparaten niet bij het ongesorteerde huisvuil worden weggegooid, maar dienen bij uw plaatselijke inzamelpunt te worden ingeleverd, zodat diverse onderdelen weer kunnen worden hergebruikt en zo minder milieubelastend zijn.

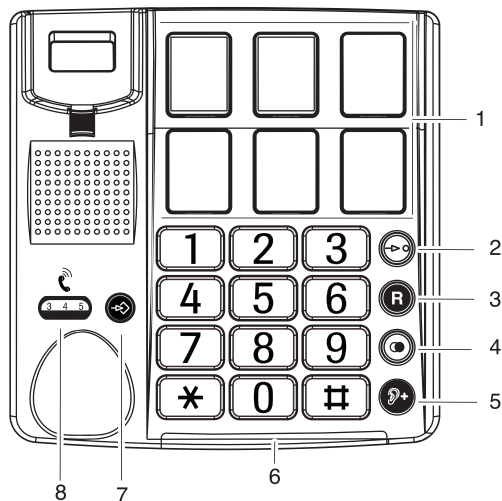


Het doorgestreepte afvalbak symbool bij dit product herinnert u aan deze verplichting. Neemt u voor informatie over uw plaatselijke regelgeving contact op met uw gemeente.

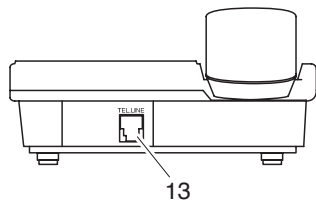
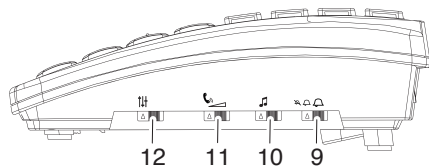
Verpakkingsmaterialen voert u volgens de plaatselijke voorschriften af.



Bedieningselementen



2. Snelkiestoetsen
3. R-toets
4. Nummerherhaling/Pauze
5. Hoornvolume versterken +40 dB
6. Rinkelindicator
7. Nummer opslaan
8. Draaiknop hoornvolume (verborgen onder Premium-hoorn)
9. Schuifregelaar rinkelvolume
10. Schuifregelaar beltoon
11. Schuifregelaar microfoonvolume
12. Schuifregelaar klank
13. Ingang voor telefoonkabel



1. Geheugentoetsen

SAMENVATTING

De telefoon in werking stellen.....	49
Inhoud van de verpakking controleren.....	49
Het basistoestel aansluiten.....	49
Het tafeltoestel op een wand monteren.....	50
Telefoneren.....	51
Bellen.....	51
Nummerherhaling.....	51
Snelkiestoetsen.....	51
Het deksel van de snelkiestoetsen verwijderen.....	51
Snelkiesnummers opslaan.....	52
Snelkiesnummers bellen.....	52
Geheugentoetsen.....	52
Geheugentoetsen programmeren.....	52
Bellen via geheugentoetsen.....	52
Het hoornvolume versterken tot +40 dB.....	53
Het hoornvolume instellen.....	53
De klank aanpassen.....	53
Beltoonvolume.....	53
Beltoon.....	53
Microfoonvolume.....	53
Telefooncentrale / Extra services.....	53
R-toets op telefooncentrale.....	53
Kiespauze.....	54
Kiespauze toevoegen.....	54
R-toets en extra services	54
Flashtijd instellen.....	54
In geval van storing.....	54
Service-hotline.....	54
Geen telefoongesprek mogelijk.....	54
Onderhoudsinstructies / Garantie.....	55
Onderhoudsinstructies.....	55
Garantie.....	55
Conformiteitsverklaring.....	56

De telefoon in werking stellen

Opgelet: Lees voordat u de telefoon in werking stelt de veiligheidsaankwijzingen.

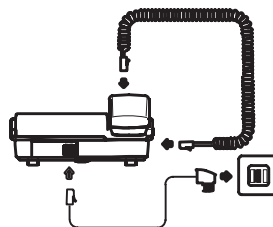
Inhoud van de verpakking controleren

- 1 Telefoon
- 1 Premium-hoorn
- 1 Spiraalkabel voor de hoorn
- 2 Telefoonaansluitingskabels
- 1 Wandmontagehouder
- 1 Gebruikshandleiding



Het basistoestel aansluiten

Sluit de telefoon aan zoals weergegeven in de tekening. Gebruik uitsluitend de meegeleverde telefoonkabel, want met andere kabels werkt de telefoon mogelijk niet.

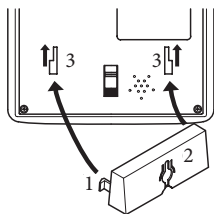


Stopcontact voor telefoon

Het tafeltoestel op een wand monteren

Uw telefoon is geschikt voor montage op een wand. Om de telefoon op de wand te monteren, heeft u twee schroeven nodig.

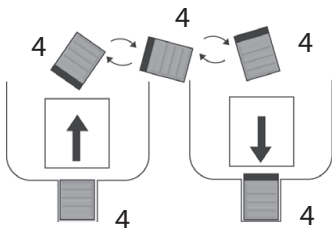
Steek de haken (1) van de wandbeugel (2) in de gleuven (3) op de achterkant van de telefoon. Schuif de wandbeugel (2) 10 mm naar boven totdat hij hoorbaar vastklikt.



Waarschuwing: In de buurt van de te boren gaten mogen zich geen leidingen (kabel, waterleidingen etc.) bevinden. Zorg ervoor dat de montagehoogte minder is dan 2 meter.

Boor twee gaten op een gepaste afstand van elkaar en draai de schroeven erin tot ze nog 5 mm uit de wand steken. Hang de telefoon met behulp van de ophangvoorzieningen aan de schroeven en trek de telefoon een beetje naar onderen.

Draai de hoornhaak (4) 180° om zodat u er de hoorn op kunt hangen.



Telefoneren

Bellen

1. Til de hoorn op.
2. Voer het telefoonnummer inclusief netnummer (max. 32 cijfers).

Nummerherhaling

Uw telefoon slaat het laatst gekozen telefoonnummer op. Til de hoorn op en druk op .

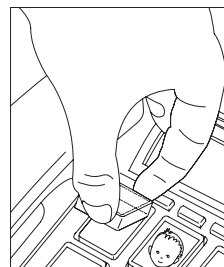
Snelkiestoetsen

U kunt de snelkiestoetsen gebruiken om direct een nummer te kiezen of om een noodnummer in op te slaan. Daartoe moet u een telefoonnummer opslaan in de snelkiestoets. Onder de transparante deksel van de 6 snelkiestoetsen kunt u foto's of symbolen aanbrengen.

De in de snelkiestoetsen opgeslagen telefoonnummers kunnen niet worden gewist. Bij het opslaan van nieuwe telefoonnummers worden de oude telefoonnummers overschreven.

Het deksel van de snelkiestoetsen verwijderen

Grijp met duim en wijsvinger het deksel vast en verwijder het deksel zoals op de afbeelding getoond. Leg de gewenste afbeelding of foto onder het deksel en zet het deksel weer op de knop.



Snelkiesnummers opslaan

1. Til de hoorn op.
2. Druk op .
3. Voer het telefoonnummer in (max. 24 cijfers) en druk op .
4. Druk op de gewenste snelkiestoets (M1 - M6).
5. Leg de hoorn op. Het telefoonnummer is opgeslagen.

Snelkiesnummers bellen

1. Til de hoorn op.
2. Druk op de gewenste snelkiestoets (M1 - M6).

Geheugentoetsen

U kunt 10 telefoonnummers zo opslaan, dat ze elk met slechts tweemaal drukken op een knop kunnen worden gebeld.

De in de geheugentoetsen opgeslagen telefoonnummers kunnen niet worden gewist.

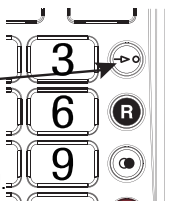
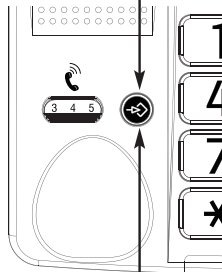
Bij het opslaan van nieuwe telefoonnummers worden de oude telefoonnummers overschreven.

Geheugentoetsen programmeren

1. Til de hoorn op.
2. Druk op .
3. Voer het telefoonnummer in (max. 24 cijfers) en druk op .
4. Druk op de cijfertoets voor de gewenste geheugenplaats (0 - 9).
5. Leg de hoorn op. Het telefoonnummer is opgeslagen.

Bellen via geheugentoetsen

1. Til de hoorn op.
2. Druk op .
3. Druk op de cijfertoets voor de gewenste geheugenplaats (0 - 9).
4. Het opgeslagen telefoonnummer wordt nu gebeld.



Het hoornvolume versterken tot +40 dB

Het volume in de hoorn kan met een druk op de -toets worden versterkt tot + 40 dB.

Het hoornvolume instellen

U kunt het hoornvolume aanpassen met behulp van de draaiknop .

De klank regelen

U kunt de klank in de hoorn aanpassen met behulp van de schuifregelaar  op de rechterkant van de behuizing. **De klankregeling werkt uitsluitend wanneer de volumeversterking tot +40 dB geactiveerd is.**

Beltoonvolume

U kunt het volume van de beltoon instellen met behulp van de schuifregelaar  aan de rechterkant van de behuizing.

Beltoon

U kunt de beltoon instellen met behulp van de schuifregelaar  aan de rechterkant van de behuizing. Er zijn 3 beltonen beschikbaar.

Microfoonvolume

U kunt het volume van de microfoon in de hoorn aanpassen met behulp van de schuifregelaar  op de rechterkant van de behuizing.

Telefooncentrale / Extra services

R-toets op telefooncentrale

Als uw telefoon op een telefooncentrale aangesloten is, dan kunt u met de R-toets functies gebruiken zoals bv. het doorverbinden van oproepen en het automatisch terugbellen. Meer informatie daarover vindt u in de handleiding van uw telefooncentrale.

Raadpleeg de handelaar waar u de centrale hebt gekocht, om te weten of uw telefoon compatibel is met uw telefooncentrale.

Kiespauze

Bij telefooncentrales is het nodig eerst een buitenlijnummer te draaien om een kiestoon te horen. Bij enkele oudere telefooncentrales duurt het even voordat u de kiestoon hoort. Voor deze telefooncentrales kan na het buitenlijnummer een kiespauze toegevoegd worden, zodat u niet hoeft te wachten op de kiestoon om het telefoonnummer in te voeren.

Kiespauze toevoegen:

Druk op .

Na het buitenlijnummer wacht de telefoon ongeveer 3 seconden voordat hij het eigenlijke telefoonnummer belt.

R-toets en extra services

Uw telefoon ondersteunt aanvullende services van uw telefoonmaatschappij, bv. schakelen tussen gesprekken, aankloppen en conferentiegesprekken. U kunt deze aanvullende services gebruiken via de R-toets. Voor het activeren van de aanvullende services neemt u contact op met uw telefoonmaatschappij.

Flashtijd instellen

Met de schuifregelaar aan de onderkant van de telefoon kunt u de gewenste flashtijd instellen. U kunt een flashtijd tussen 100 ms en 300 ms instellen.

In geval van storing

Service-hotline

Ondervindt u problemen met uw telefoon, lees dan eerst de volgende tips. Bij technische problemen kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Het telefoonnummer kunt u vinden op onze website:

www.amplicomms.com

Bij garantieclaims kunt u contact opnemen met uw vakhandel. De garantie is 2 jaar vanaf de datum van aankoop geldig.

Geen telefoongesprek mogelijk

De telefoonkabel is niet correct aangesloten of defect. Gebruik uitsluitend de meegeleverde telefoonkabel.

Onderhoudsinstructies / Garantie

Onderhoudsinstructies

- Reinig de behuizing met een zachte en pluisvrij doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden met hulp van de meest moderne productieprocessen vervaardigd en getest. Specifiek geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een storingsvrije werking en lange levensduur.

De garantie geldt niet wanneer de oorzaak van een defect van het apparaat bij de telecomeaanbieder of bij een tussengeschakeld apparaat ligt. De garantie geldt niet voor de in de toestellen gebruikte batterijen, accu's en accupacks. De garantietijd bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aankoop. Binnen de garantieperiode worden alle defecten die terug te leiden zijn tot een fout in het materiaal of in de productie, gratis gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derde partijen. De garantie geldt niet voor schade als gevolg van onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, overmacht of andere externe invloeden. We behouden ons het recht voor om in geval van claims de defecte onderdelen te repareren, te vervangen of het toestel te vervangen. Ter vervanging geretourneerde toestellen of onderdelen worden onze eigendom. Alle claims voor schadevergoedingen zijn uitgesloten, in zover de schade niet met voorbedachte rade of uit nalatigheid veroorzaakt is.

Als er tijdens de garantieperiode toch nog een defect optreedt in uw toestel, neem dan contact op met de vakhandel waar u uw AMPLICOMMS-toestel gekocht heeft en toon hen uw ontvangstbewijs. Alle garantieclaims moeten bij uw vakhandel worden ingediend. Twee jaar na de aankoop en overhandiging van onze producten kunnen geen garantieclaims meer worden ingediend.

Conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn:
2014/35/EU & 2014/30/EU.

De overeenstemming met de bovengenoemde richtlijn wordt bevestigd door het CE-merk op het apparaat.

Een volledige versie van de Verklaring van overeenstemming kunt u kosteloos downloaden op onze website:

www.amplicomms.com



© ATLINKS 2021 - Reproductie verboden.

De fabrikant behoudt zich het recht voor de specificaties van zijn producten te wijzigen om technische verbeteringen aan te brengen of om te voldoen aan nieuwe voorschriften.

AMPLICOMMS en ATLINKS zijn geregistreerde handelsmerken.

Indicazioni di sicurezza

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme alle disposizioni

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Luogo di installazione

Evitare l'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, eccessivo calore o irradiazioni solari dirette.

Compatibilità con apparecchi acustici

Grazie al ricevitore Premium, il telefono è perfettamente compatibile con la maggior parte di apparecchi acustici presenti sul mercato. A causa del grande numero di modelli non è possibile garantire il perfetto funzionamento del telefono in combinazione con qualsiasi apparecchio acustico.

Attenzione: Il presente telefono è in grado di riprodurre volumi elevati avendo attivato l'amplificatore e girato al massimo il regolatore di volume. È pertanto necessario procedere con particolare cautela in casodi passaggio del dispositivo tra utilizzatori con udito normale e utilizzatori con udito ridotto.



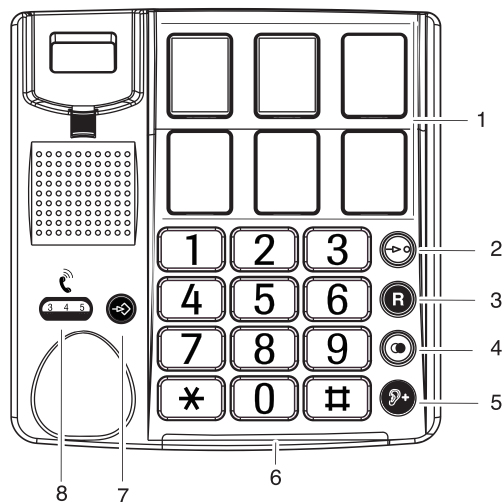
Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

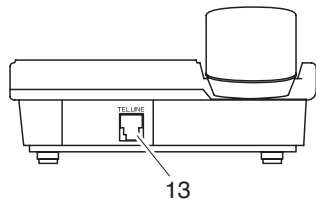
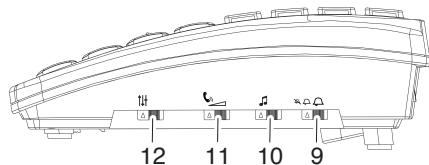
Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



Panoramica del vostro telefono



1. Tasti di selezione diretta
2. Tasto di selezione abbreviata
3. Tasto R
4. Ripetizione di chiamata, pausa di selezione
5. Aumento del volume del ricevitore a +40 dB
6. LED chiamata in arrivo
7. Salvare numero
8. Regolatore del volume del ricevitore (nascosto sotto al ricevitore)
9. cursore scorrevole "Volume suoneria"
10. cursore scorrevole "Tono suoneria"
11. cursore scorrevole "Regolazione volume di trasmissione"
12. cursore scorrevole "Equalizzatore del suono"
13. Presa per cavo di collegamento telefonico



INDICE

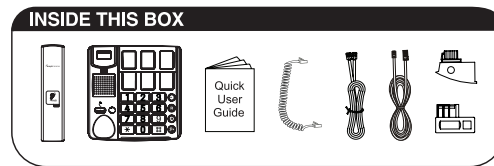
Mettere in funzione il telefono.....	63
Verificare il contenuto della confezione.....	63
Collegare l'unità base.....	63
Montaggio a parete.....	64
Effettuare telefonate.....	65
Effettuare telefonate.....	65
Ripetizione di chiamata.....	65
Selezione diretta.....	65
Rimuovere la copertura dei tasti di selezione diretta.....	65
Salvare i numeri di selezione diretta.....	66
Avviare la selezione diretta.....	66
Memorie indirette.....	66
Programmare tasti delle memorie indirette.....	66
Effettuare chiamate tramite tasto di memoria indiretta.....	66
Aumento del volume del ricevitore a +40 dB.....	67
Impostare il volume del ricevitore.....	67
Regolazione del suono.....	67
Volume della suoneria.....	67
Suoneria.....	67
Volume di trasmissione.....	67
Impianti telefonici interni / Servizi aggiuntivi.....	67
Tasto R in impianti telefonici interni.....	67
Pausa di selezione.....	68
Inserire una pausa di selezione.....	68
Tasto R e servizi aggiuntivi.....	68
Impostare il tempo di Flash.....	68
In presenza di problemi.....	68
Linea diretta d'assistenza.....	68
Non è possibile effettuare una chiamata telefonica.....	68
Consigli per la cura / Garanzia.....	69
Consigli per la cura.....	69
Garanzia.....	69
Dichiarazione di conformità.....	70

Mettere in funzione il telefono

Attenzione: Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza.

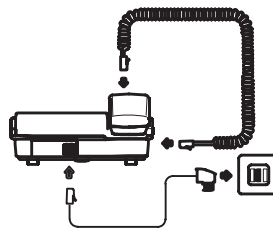
Verificare il contenuto della confezione

- 1 Telefono
- 1 Ricevitore Premium
- 1 Cavo spiralato per ricevitore
- 2 Cavi di collegamento telefonico
- 1 Supporto per montaggio a parete
- 1 Istruzioni per l'uso



Collegare l'unità base

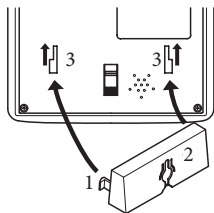
Procedere al collegamento del telefono seguendo quanto raffigurato sul disegno. Utilizzare soltanto il cavo di collegamento telefonico fornito in dotazione visto che l'apparecchio potrebbe non funzionare con un altro cavo di collegamento telefonico.



Presenza telefonica a muro

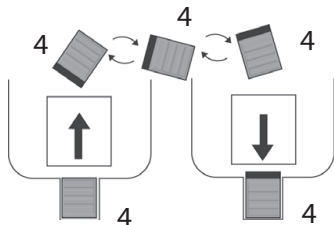
Montaggio a parete

Il telefono si presta anche per il montaggio a parete. Il fissaggio del telefono richiede due viti. Introdurre i perni di guida (1) del supporto per montaggio a parete (2) nelle scanalature (3) presenti sul retro del telefono. Spingere il supporto per montaggio a parete (2) 10 mm verso sopra facendolo scattare in posizione.



Avvertenza: È necessario sincerarsi che nello spazio di muro in cui è prevista la trapanatura dei fori non vi siano condutture (cavi, tubi e così via). Assicurarsi che l'altezza di montaggio sia inferiore a 2 metri.

Prevedere due fori alla stessa distanza dei dispositivi di aggancio e lasciare sporgere le viti di 5 mm dal muro. Introdurre quindi il telefono sui dispositivi di aggancio e spingere l'apparecchio verso sotto. Girare il dispositivo di aggancio ricevitore (4) sulla superficie di appoggio del ricevitore di 180° in modo da potervi agganciare il ricevitore del telefono.



Effettuare telefonate

Effettuare telefonate

1. Sganciare il ricevitore.
2. Inserire il numero da chiamare (max. 32 cifre).

Ripetizione di chiamata

Il telefono memorizza l'ultimo numero di chiamata selezionato. Sganciare il ricevitore e premere .

Selezione diretta

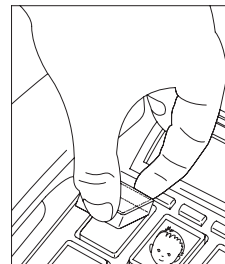
I tasti di selezione diretta possono essere utilizzati per impostare una normale selezione diretta o per memorizzare numeri per chiamate d'emergenza. È necessario aver memorizzato numeri di chiamata sotto forma di numeri di selezione diretta.

Sotto alle superfici trasparenti dei 6 tasti di selezione diretta è possibile inserire fotografie o simboli.

Non è consentito cancellare i numeri di chiamata memorizzati sui tasti di selezione diretta. Le vecchie voci sono invece sovrascritte in sede di memorizzazione con nuovi numeri di chiamata.

Rimuovere la copertura dei tasti di selezione diretta

Sollevare con pollice ed indice la copertura rimuovendola secondo quanto illustrato. Posizionare l'elemento desiderato sotto la copertura riapplicandola quindi di nuovo sul tasto.



Salvare i numeri di selezione diretta

1. Sganciare il ricevitore.
2. Premere .
3. Inserire il numero di chiamata (max. 24 cifre) e premere .
4. Premere il tasto di selezione diretta desiderato (M1 - M6).
5. Agganciare il ricevitore. Il numero è salvato.

Avviare la selezione diretta

1. Sganciare il ricevitore.
2. Premere il tasto di selezione diretta desiderato (M1 - M6).

Memorie indirette

È consentito memorizzare 10 numeri telefonici selezionabili in seguito premendo semplicemente due tasti (memorie indirette).

Non è possibile cancellare i numeri di chiamata memorizzati sui tasti delle memorie indirette.

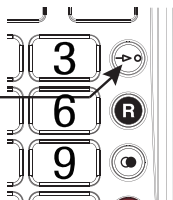
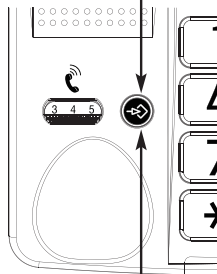
Le vecchie voci sono invece sovrascritte in sede di memorizzazione con nuovi numeri di chiamata.

Programmare tasti di memoria indiretta

1. Sganciare il ricevitore.
2. Premere .
3. Inserire il numero di chiamata (max. 24 cifre) e premere .
4. Inserire il numero relativo alla posizione di memoria (0 - 9).
5. Agganciare il ricevitore. Il numero è salvato.

Effettuare chiamate tramite tasto di memoria indiretta

1. Sganciare il ricevitore.
2. Premere .
3. Premere il tasto di memoria indiretta (0 - 9).
4. Il numero di chiamata memorizzato è selezionato automaticamente.



Aumento del volume del ricevitore a +40 dB

Premendo il tasto  il volume del ricevitore è aumentato passando a + 40 dB.

Impostare il volume del ricevitore

Impostare il volume mediante regolatore cursore scorrevole .

Regolazione del suono

Regolare il suono mediante cursore scorrevole  presente sul lato destro del telefono. **La regolazione del suono funziona solo con amplificatore impostato a +40 dB.**

Volume della suoneria

Regolare il volume mediante cursore scorrevole   presente sul lato destro del telefono.

Suoneria

Modificare la suoneria tramite cursore scorrevole  presente sul lato destro del telefono. Sono 3 le suonerie tra cui è possibile scegliere.

Volume di trasmissione

Aumentare o abbassare il volume di trasmissione mediante cursore scorrevole  presente sul lato destro del telefono.

Impianti telefonici interni / Servizi aggiuntivi

Tasto R in impianti telefonici interni

Avendo collegato il telefono ad un centralino, il tasto R consente di accedere a tutte le altre funzioni disponibili come per es. trasferimento di chiamata e funzione di richiamata automatica. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso del proprio centralino. Il rivenditore autorizzato è in grado di indicare se il telefono acquistato funzionerà senza alcun problema centralino.

Pausa di selezione

In presenza di centralini è necessario preselezionare un numero di accesso alla rete esterna per ottenere un segnale di linea libera prima di poter effettuare una telefonata. Alcuni impianti telefonici interni di vecchia data richiedono un certo tempo prima di trasmettere un segnale di libero. Per questi impianti telefonici interni è possibile inserire una pausa di selezione dopo il numero di accesso alla linea esterna in modo da poter proseguire con la selezione del numero senza dover attendere il segnale di libero.

Inserire una pausa di selezione:

Premere .

Dopo aver selezionato il numero di accesso alla rete esterna, il telefono attende ca. 3 secondi prima di procedere alla selezione del numero di chiamata vero e proprio.

Tasto R e servizi aggiuntivi

Il telefono supporta servizi aggiuntivi messi a disposizione dal proprio gestore di rete telefonica come ad es. le funzioni di chiamata in attesa, avviso di chiamata e chiamata a conferenza. Il tasto R consente di accedere a questi servizi aggiuntivi. Rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica per ottenere l'abilitazione ai servizi aggiuntivi.

Impostare il tempo di Flash

Il selettore predisposto sul fondo del telefono consente di impostare il tempo di Flash richiesto, scegliendo tra 100 ms e 300 ms.

In presenza di problemi

Linea diretta d'assistenza

In presenza di problemi con il telefono, seguire le indicazioni riportate qui di seguito. In caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza tecnica. Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Internet www.amplicomms.com

In caso di diritti a garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. La durata della garanzia ammonta a 2 anni.

Non è possibile condurre una chiamata telefonica

La linea telefonica non è collegata correttamente oppure presenta un guasto. Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento telefonico fornito.

Consigli per la cura / Garanzia

Consigli per la cura

- Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipelucchi.
- Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi AMPLICOMMS sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio sia riconducibile al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia.

In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio.

Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio AMPLICOMMS assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE:
2014/35/EU & 2014/30/EU.

La conformità con la Direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio.

Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet:

www.amplicomms.com



© ATLINKS 2021 - Riproduzione proibita.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o osservare le normative.

AMPLICOMMS e ATLINKS sono marchi registrati.

Instrucciones de seguridad

Manual de instrucciones

Lea atentamente este manual y consévelo para cualquier consulta futura.

Uso previsto

Este teléfono está diseñado para realizar llamadas dentro de una red telefónica analógica. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidos. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

Lugar de instalación

Evite la exposición al humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz solar directa.

Compatible con audífonos

Gracias a su auricular Premium, el teléfono está perfectamente adaptado para ser utilizado con audífonos y es compatible con la mayoría de los audífonos en el mercado. Debido a la gran variedad de modelos que existen en el mercado no se puede garantizar un funcionamiento perfecto con todos los audífonos.

Advertencia: Este teléfono puede reproducir un nivel de volumen muy alto cuando el amplificador está encendido y el control de volumen está al máximo. Debe tener especial cuidado al cambiar el volumen para los usuarios con audición normal y audición limitada.



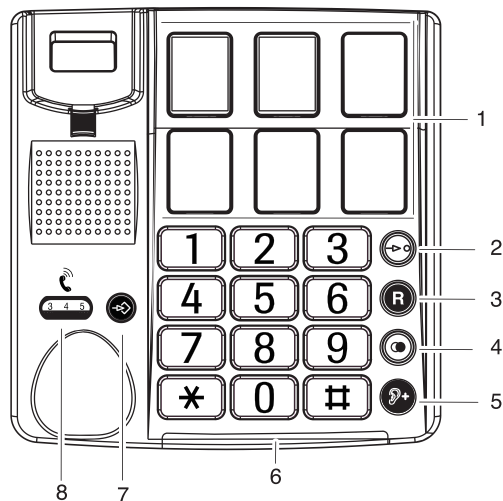
Eliminación

Para desechar su aparato, llévelo al punto de recogida de un organismo de reciclaje local (por ejemplo, un Punto Limpio). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

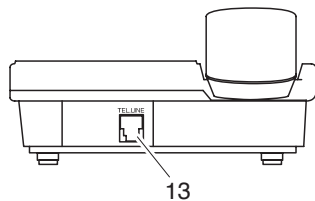
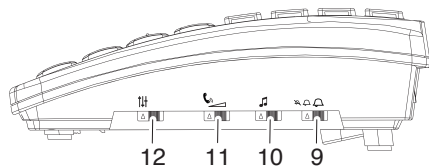
Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.



Elementos de control



1. Teclas de marcación directa
2. Tecla de marcación rápida
3. Tecla R
4. Rellamada, pausa de marcación
5. Amplif. volum. auricular +40 dB
6. LED „Teléfono sonando“
7. Tecla de grabación de memorias
8. Ajuste volumen del auricular (debajo del auricular Premium)
9. Regulador deslizante “Volumen timbre”
10. Regulador deslizante “Tono de llamada”
11. Regulador deslizante “Volumen de transmisión”
12. Regulador deslizante “Sonido”
13. Roseta para cable de teléfono



ÍNDICE

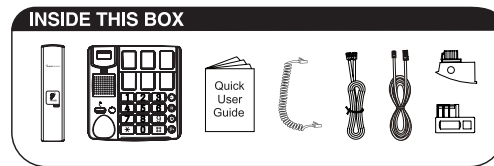
Puesta en servicio.....	77
Comprobar contenido del embalage.....	77
Conectar estación base.....	77
Montaje en pared.....	78
Llamadas.....	79
Llamar.....	79
Rellamada.....	79
Marcación directa.....	79
Quitar la tapa de las teclas de marcación directa.....	79
Guardar números de marcación directa.....	80
Seleccionar números de marcación directa.....	80
Marcación rápida.....	80
Programar teclas de marcación rápida.....	80
Llamadas a través de teclas de marcación rápida.....	80
Amplificación del volumen del auricular a +40 dB.....	81
Ajustar el volumen del auricular.....	81
Ajuste del equalizador de sonido.....	81
Volumen del timbre.....	81
Tono de llama.....	81
Volumen de transmisión.....	81
Líneas supletorias / Servicios adicionales.....	81
Tecla R en líneas supletorias.....	81
Pausa de marcación.....	82
Insertar pausa de marcación.....	82
Tecla R y servicios adicionales.....	82
Ajustar tiempo de flash.....	82
Si existen problemas.....	82
Asistencia telefónica.....	82
No se pueden realizar llamadas telefónicas.....	82
Instrucciones de mantenimiento / Garantía.....	83
Instrucciones de mantenimiento.....	83
Garantía.....	83
Declaración de conformidad.....	84

Puesta en servicio

Tenga en cuenta: Antes de la puesta en funcionamiento es necesario leer las “Instrucciones de seguridad”.

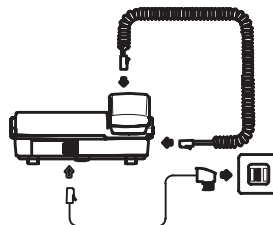
Comprobar contenido del embalage

- 1 Teléfono
- 1 Auricular de teléfono Premium
- 1 Cable de auricular en espiral
- 2 Cables de conexión telefónica
- 1 Soporte para montaje en pared
- 1 Manual de instrucciones



Conectar estación base

Conecte el teléfono como se muestra en el diagrama. Utilice sólo el cable de teléfono que se le entrega, ya que, es posible que el teléfono no funcione con un cable de teléfono distinto.

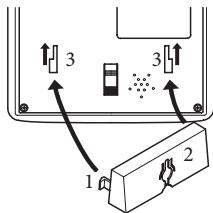


Toma de pared de conexión a la línea telefónica

Montaje en pared

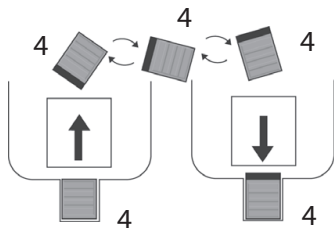
Su teléfono es apto para el montaje en pared. Para la fijación del teléfono se necesitan dos tornillos.

Introduzca las lengüetas (1) del soporte para el montaje en pared (2) en las ranuras de guía (3) en la parte posterior del teléfono. Deslice el soporte para el montaje en pared (2) 10 mm hacia arriba hasta que oiga el clic.



Advertencia: Asegúrese que en la zona donde se quieren taladrar los agujeros no haya cables, tuberías... Asegúrese de que la altura de montaje sea inferior a 2 metros.

Haga dos agujeros a la misma distancia que las suspensiones previstas y deje salir los tornillos unos 5 mm de la pared. Coloque el teléfono en las suspensiones sobre los tornillos y deslícelo un poco hacia abajo. Gire la suspensión del auricular (4) 180 grados en el soporte del auricular del teléfono para que pueda colgar el auricular del teléfono.



Llamadas

Llamar

1. Levante el auricular.
2. Marque el número de teléfono (máx. 32 dígitos).

Rellamada

El teléfono almacena el último número de teléfono marcado. Descuelgue el auricular y pulse .

Marcación directa

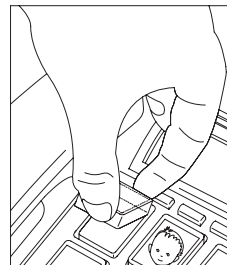
Puede utilizar las teclas de marcación directa como marcación directa normal o para almacenar números para realizar llamadas de emergencia. Los números de teléfono deben estar guardados como un número de marcación directa.

Debajo de las tapas transparentes de las 6 teclas de marcación directa puede colocar fotos o iconos.

Los números almacenados en las teclas de marcación directa no se pueden eliminar. Al guardar nuevos números de llamadas se sobrescriben las entradas antiguas.

Quitar la tapa de las teclas de marcación directa

Sujete con el pulgar y el dedo índice la tapa y retirarla como se muestra en la imagen. Coloque la foto o imagen deseada debajo de la tapa y póngala de nuevo sobre la tecla.



Guardar números de marcación directa

1. Levante el auricular.
2. Presione .
3. Introduzca el número de teléfono (máx. 24 dígitos) y pulse .
4. Pulse la tecla de marcación directa deseada (M1 - M6).
5. Cuelgue el auricular. La entrada se guardará.

Seleccionar números de marcación directa

1. Levante el auricular.
2. Pulse la tecla de marcación directa deseada (M1 - M6).

Marcación rápida

Tiene la posibilidad de guardar 10 números de teléfono de manera que puedan ser marcados únicamente presionando dos teclas (marcación rápida).

Los números almacenados en las teclas de marcación rápida no se pueden eliminar. Al guardar nuevos números de llamadas se sobrescriben las entradas antiguas.

Programar teclas de marcación rápida

1. Levante el auricular.
2. Presione .
3. Introduzca el número de teléfono (máx. 24 dígitos) y presione .
4. Pulse la tecla numérica deseada para el espacio (0 - 9).
5. Cuelgue el auricular. La entrada se guardará

Llamadas a través de teclas de marcación rápida

1. Levante el auricular.
2. Presione .
3. Pulse la tecla numérica deseada para el espacio (0 - 9).
4. El número de llamada guardado en esta tecla se marca.



Amplificación del volumen del auricular a +40 dB

El volumen del auricular puede activarse pulsando el botón  de +40 dB.

Ajustar el volumen del auricular

Puede ajustar el volumen del auricular con la rueda .

Ajuste de equalizador de sonido

Puede ajustar el equalizador de sonido del auricular con el regulador  situado en la parte derecha de la carcasa. **La regulación del sonido sólo funciona si la amplificación se activa a +40 dB.**

Volumen del timbre

Puede cambiar el volumen del timbre con el regulador  situado a la derecha de la carcasa.

Tono de llama

Puede ajustar el tono de llamada con el regulador  situado a la derecha de la carcasa. Existen 3 tonos de llamada a elegir.

Volumen de transmisión

Puede aumentar o disminuir el volumen de transmisión del micrófono en el auricular deslizando con el regulador  situado a la derecha de la carcasa.

Líneas supletorias / Servicios adicionales

Tecla R en líneas supletorias

Si su teléfono está conectado a una línea supletoria puede utilizar la tecla R, por ejemplo, para transferir llamadas y para realizar rellamadas automáticas. Por favor, lea el manual de instrucciones de su línea supletoria. Podrá saber si su teléfono es totalmente compatible con su línea supletoria preguntando en el comercio donde adquirió el aparato.

Pausa de marcación

En línea supletoria es necesario marcar un código de acceso para obtener un tono de llamada. Cuando se utilizan líneas supletorias más antiguas puede llevar algún tiempo hasta que se oiga el tono de llamada. Para estas líneas supletorias es posible que después de meter el código de acceso tenga que ingresar una pausa de marcación para poder marcar de forma directa sin tener que esperar al tono de llamada.

Insertar pausa de marcación:

Presione .

Después de marcar el código de acceso su teléfono esperará unos 3 segundos con la marcación del número de teléfono real.

Tecla R y servicios adicionales

Su teléfono es compatible con los servicios adicionales proporcionados por su operador de red, por ejemplo, la intermediación, la llamada en espera y conferencia. Puede utilizar estos servicios adicionales a través de la tecla R.

Para activar los servicios adicionales póngase en contacto con su operador de red.

Ajustar tiempo de flash

Con el interruptor deslizante situado en la parte inferior del teléfono puede ajustar el tiempo de flash deseado. Puede elegir entre 100 ms y 300 ms.

Si existen problemas

Asistencia telefónica

Si tiene problemas con su teléfono de monitoreo, revise primero la siguiente información. En caso de que se surjan problemas técnicos, por favor póngase en contacto con nuestro centro de atención.

Encontrará el número telefónico de contacto en nuestra página web: **www.amplicomms.com**

En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor. El período de garantía es de 2 años.

No se pueden realizar llamadas telefónicas

La línea telefónica no está conectada correctamente o presenta un defecto. Utilice únicamente la fuente de alimentación que se le entrega.

Instrucciones de mantenimiento / Garantía

Instrucciones de mantenimiento

- Limpie las superficies de las carcasas con un paño suave libre de pelusa.
- No utilice detergentes o disolventes.

Garantía

Los dispositivos AMPLICOMMS se fabrican utilizando los últimos procesos de producción y prueba. El uso de materiales cuidadosamente seleccionados y la aplicación de avanzadas tecnologías aseguran un funcionamiento sin problemas y una larga vida.

La garantía no será aplicable si la causa de una avería en el dispositivo se debe al operador de red o a la posible instalación de una centralita privada.

La garantía no se aplica a los productos utilizados para cargar la batería tales como pilas, baterías recargables y pilas recargables. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de adquisición.

Dentro del periodo de garantía todos los desperfectos materiales o de fabricación serán atendidos de forma gratuita. Los derechos de garantía quedarán excluidos si ha existido manipulación por parte del comprador o de terceros. Los daños causados por el manejo y operación indebida, colocación o almacenamiento inadecuado, conexión o instalación defectuosa, actos de fuerza mayor o acciones de influencia externa no están cubiertos por la garantía. En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituirlas o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo AMPLICOMMS. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.

Declaración de conformidad

Este aparato cumple los requisitos de la Directiva UE
2014/35/EU & 2014/30/EU.

La conformidad con la Directiva anteriormente mencionada se confirma
mediante el símbolo CE en el aparato. Si desea la declaración de
conformidad completa, puede descargársela gratuitamente desde
nuestra página web: **www.amplicomms.com**



© ATLINKS 2021 - Queda prohibida su reproducción.

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones
de sus productos con objetos de realizarmejoras técnicas o cumplir
con las nuevas normativas.

AMPLICOMMS y ATLINKS son marcas registradas.

Informações sobre segurança

Manual de instruções de utilização

Leia atentamente este manual de instruções de utilização.

Utilização pretendida

O telefone é adequado para telefonar dentro de um sistema de rede telefónica pública. Qualquer outra utilização é considerada utilização não intencional. A modificação ou reconstrução não autorizada não é permitida. Sob nenhuma circunstância abra o dispositivo ou realize qualquer reparação sozinho.

Local de instalação

Evite a exposição excessiva a fumos, poeira, vibração, produtos químicos, humidade, calor e luz solar direta.

Compatível com aparelhos auditivos

Utilizando o auscultador premium, o telefone é perfeitamente adaptado para aparelhos auditivos e é compatível com a maioria dos aparelhos auditivos comercialmente disponíveis. No entanto, devido à grande variedade de aparelhos auditivos disponíveis, não existe garantia de que o telefone funcionará sem.

Atenção: este telefone é capaz de produzir níveis de volume muito elevados quando o amplificador é ligado e o controlo de volume é ajustado ao máximo. Deve ser tomado cuidado extremo se o aparelho for partilhado com utilizadores com audição normal e outros com deficiência auditiva.



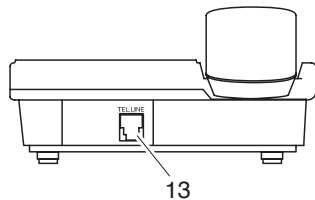
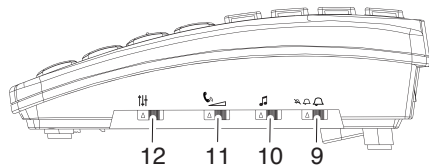
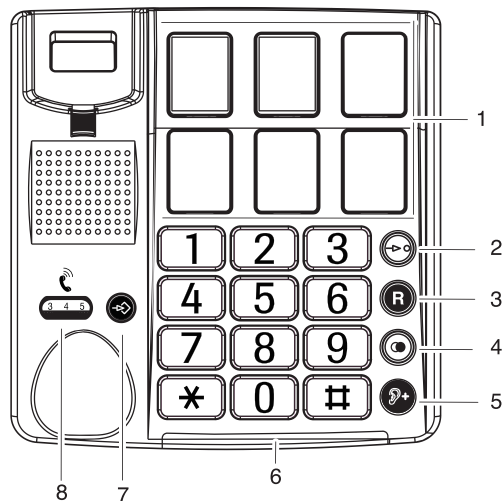
Eliminação

De modo a eliminar o seu dispositivo, leve-o a um ponto de recolha disponível pelas suas autoridades públicas locais de resíduos (por exemplo, centro de reciclagem). De acordo com as leis sobre a eliminação de dispositivos eletrónicos e elétricos, os proprietários são obrigados a descartar aparelhos eletrónicos e elétricos antigos num recipiente de resíduos separado. O símbolo adjacente indica que o dispositivo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos normais!

Os materiais de embalagem devem ser eliminados de acordo com as regulamentações locais.



Elementos de utilização



ÍNDICE

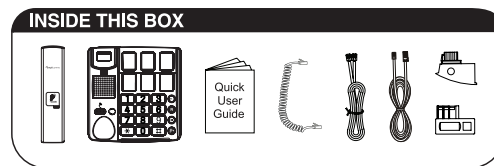
Colocar o telefone em funcionamento.....	91
Verificação do conteúdo da embalagem.....	91
Ligar a unidade base.....	91
Instalação de parede.....	92
Telefonar.....	93
Efetuar uma chamada.....	93
Rediscagem.....	93
Marcação de toque único.....	93
Remover as coberturas dos botões de marcação de toque único.....	93
Guardar números de marcação de toque único.....	94
Marcar com os botões de marcação de toque único.....	94
Marcação rápida.....	94
Programação dos botões de marcação rápida.....	94
Marcação utilizando o botão de marcação rápida.....	94
Amplificación del volumen del auricular a +40 dB.....	95
Difinir o volume do auscultador.....	95
Controlo do tom.....	95
Volume de toque.....	95
Toque de toque.....	95
Nível de sonoridade à emissão.....	95
PABX / Serviços suplementares.....	95
Botão R no posto privado de comutação.....	95
Pausa de discagem.....	96
Introduzir uma pausa de marcação.....	96
R-Botão R e serviços suplementares.....	96
Definição do tempo de flash.....	96
Em caso de problemas.....	96
Linha de assistência.....	96
Não é possível telefonar.....	96
Manutenção / garantia.....	97
Manutenção.....	97
Garantia.....	97
Declaração de Conformidade.....	98

Colocar o telefone em funcionamento

Atenção: É essencial ler as Informações sobre segurança antes de iniciar.

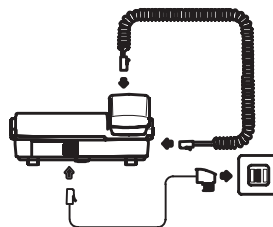
Verificação do conteúdo da embalagem

- 1 Telefone
- 1 Auscultador premium
- 1 Cabo intercalado para o auscultador
- 2 Cabos de ligação telefónica
- 1 Suporte de instalação de parede
- 1 Instruções de utilização



Ligar a unidade base

Ligue o telefone conforme ilustrado no diagrama. Utilize apenas a linha de ligação telefónica fornecida porque o equipamento poderá não funcionar se estiver a ser utilizada outra linha de ligação telefónica.

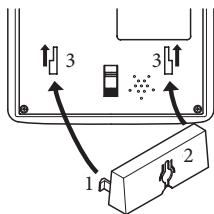


Tomada de telefone na parede

Instalação de parede

O telefone também pode ser instalado numa parede. Necessita de dois parafusos para fixar o telefone numa parede.

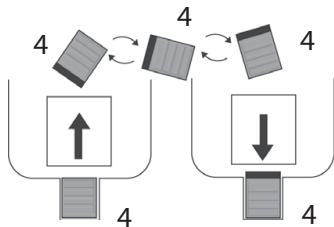
Coloque os separadores guia (1) no suporte de montagem de parede (2) nas ranhuras (3) no lado posterior do telefone. Deslize o suporte de parede (2) 10 mm para cima até encaixar com um clique.



Advertência: certifique-se de que não existem cabos ou tubos, etc. na parede onde deseja perfurar os furos. Verifique se a altura de montagem é inferior a 2 metros.

Faça dois furos cuja distância entre eles corresponda ao suporte a ser utilizado, introduza os parafusos e deixe-os projetar 5 mm da parede. Posicione o telefone no suporte, encaixe os parafusos nas ranhuras e deslize um pouco o telefone para baixo.

Rode o gancho do auscultador (4) no respetivo suporte 180° para que o auscultador possa ser encaixado.



Telefonar

Efetuar uma chamada

1. Eleve o auscultador.
2. Introduza o número de telefone (máx. 32 dígitos).

Rediscagem

O seu telefone armazena o último número de telefone marcado. Eleve o auscultador e prima .

Marcação de toque único

Pode utilizar os botões de marcação de toque único para marcação direta normal ou como locais de memória para a função de chamada de emergência.

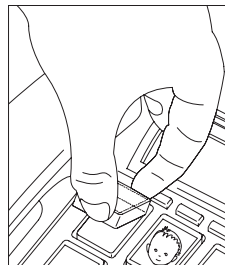
Certifique-se de que armazena os números de telefone para a marcação de toque único primeiro.

Pode introduzir fotos ou símbolos sob as coberturas transparentes dos 6 botões de marcação de toque único para identificá-los.

Não é possível eliminar os números de telefone atribuídos aos botões de marcação de toque único. Os números de telefone existentes são sobrescritos quando novos números são atribuídos a eles.

Remover as coberturas dos botões de marcação de toque único

Utilize o polegar e o indicador para agarrar a cobertura e removê-la, conforme ilustrado no diagrama. Coloque a etiqueta ou foto necessária sob a cobertura e substitua-a no botão.



Guardar números de marcação de toque único

1. Eleve o auscultador.
2. Prima .
3. Introduza o número de telefone (máx. 24 dígitos) e prima .
4. Prima o botão de marcação de toque único necessário (M1 - M6).
5. Substitua o auscultador. A inserção é guardada.

Marcar com os botões de marcação de toque único

1. Eleve o auscultador.
2. Prima o botão de marcação de toque único necessário (M1 - M6).

Marcação rápida

É possível armazenar 10 números de telefone para que sejam marcados simplesmente premindo dois botões (marcação rápida).

Não é possível eliminar os números de telefone armazenados nos botões de marcação rápida.

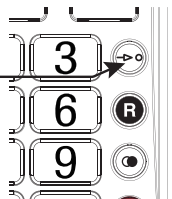
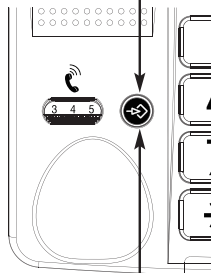
Os números existentes são substituídos quando são armazenados novos números de telefone.

Programação dos botões de marcação rápida

1. Eleve o auscultador.
2. Prima .
3. Introduza o número de telefone (máx. 24 dígitos) e prima .
4. Introduza o número de localização na memória necessário (0 - 9).
5. Substitua o auscultador. A inserção é guardada.

Marcação utilizando o botão de marcação rápida

1. Eleve o auscultador.
2. Prima .
3. Introduza o número de localização na memória necessário (0 - 9).
4. O número de telefone armazenado é marcado automaticamente.



Aumentar o volume do auscultador para +40 dB

O volume do auscultador pode ser aumentado para +40 dB premindo o botão .

Definir o volume do auscultador

Pode ajustar o volume do auscultador utilizando o botão rotativo .

Controlo do tom

Pode ajustar o tom produzido no auscultador utilizando o controlo deslizante no  lado direito do invólucro. **O controlo do tom apenas funciona quando a amplificação de 40 dB está ativada.**

Volume de toque

Pode ajustar o volume de toque utilizando o controlo deslizante  no lado direito do invólucro.

Toque de toque

Pode ajustar o tom de toque utilizando o controlo deslizante  no lado direito do invólucro. Existem 3 tons de toque para selecionar.

Nível de sonoridade à emissão

Pode aumentar ou reduzir o nível de sonoridade à emissão para o microfone no auscultador através do controlo deslizante no lado  direito do invólucro.

PABX / Serviços suplementares

Botão R no posto privado de comutação

Se o telefone estiver ligado a um posto privado de comutação, funções como a transferência de chamadas e o retorno automático de chamadas podem ser utilizadas através do botão R. Consulte o manual fornecido com o posto privado de comutação. O ponto de venda onde adquiriu o posto pode fornecer informações sobre se o telefone irá funcionar corretamente com o posto.

Pausa de discagem

Ao utilizar o posto privado de comutação, é necessário marcar um código de acesso para obter o tom de marcação para uma linha externa. Ao utilizar alguns postos privados de comutação mais antigos, demora algum tempo antes do tom de marcação tornar-se audível. No caso de tal posto privado de comutação, é possível introduzir a pausa de marcação após o número para uma linha externa para continuar a marcar diretamente sem ter de aguardar pelo tom de marcação.

Introduzir uma pausa de marcação:

Prima .

Após marcar o número para a linha externa, o telefone aguarda aprox. 3 segundos antes de marcar o número de telefone atual.

R-Botão R e serviços suplementares

O seu telefone suporta serviços suplementares fornecidos pelo seu fornecedor de rede telefónica, tais como intermediação, chamada em espera e instalações de conferência. Estes serviços suplementares podem ser utilizados implementando o botão R. Entre em contacto com o seu fornecedor de rede telefónica relativamente à ativação dos serviços suplementares.

Definição do tempo de flash

Defina o tempo de flash necessário utilizando o interruptor deslizante localizado na parte inferior do telefone. Pode selecionar entre 100 ms e 300 ms.

Em caso de problemas

Linha de assistência

Caso surjam problemas com o telefone, consulte primeiro as seguintes informações. Em caso de problemas técnicos, entre em contacto com a nossa linha de assistência. O número da nossa linha de assistência pode ser encontrado no nosso site: **www.amplicomms.com**

Em caso de reivindicações sob os termos da garantia, entre em contacto com o seu ponto de venda. Existe um período de garantia de 2 anos.

Não é possível telefonar

A linha telefónica não está ligada corretamente ou tem defeito. Utilize apenas o cabo de ligação telefónica fornecido.

Manutenção / garantia

Manutenção

- Limpe as superfícies do invólucro com um pano macio e sem cotão.
- Nunca utilize agentes de limpeza ou solventes.

Garantia

O equipamento AMPLICOMMS é produzido e testado de acordo com os métodos de produção mais recentes. A implementação de materiais cuidadosamente escolhidos e tecnologias altamente desenvolvidas garantem um funcionamento sem problemas e uma longa vida útil. Os termos de garantia não se aplicam quando a causa da avaria do equipamento for culpa do operador da rede telefónica ou de qualquer sistema de extensão privada de comutação interposto. Os termos de garantia não se aplicam às pilhas ou baterias utilizadas nos produtos. O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Todos os defeitos relacionados com erros de material ou fabrico durante o período de garantia serão corrigidas gratuitamente. Os direitos de reivindicação sob os termos da garantia são anulados após adulteração pelo comprador ou por terceiros. Danos causados como resultado do manuseamento ou operação inadequados, desgaste normal, posicionamento ou armazenamento incorretos, ligação ou instalação inadequada ou causas de força maior e outras influências externas eliminados dos termos da garantia. No caso de reivindicações, reservamos o direito de reparar peças defeituosas, substituí-las ou substituir todo o dispositivo. Peças ou dispositivos substituídos tornam-se propriedade nossa. Os direitos a indemnização em caso de dano são excluídos quando não houver provas de intenção ou negligência grave por parte do fabricante.

Se o seu dispositivo apresentar sinais de defeito dentro do período de garantia, entre em contacto com o ponto de venda onde adquiriu o dispositivo AMPLICOMMS, tendo o recibo de compra como prova. Todas as reivindicações sob os termos da garantia, de acordo com este contrato, só podem ser declaradas no ponto de venda. Nenhuma reivindicação sob os termos da garantia pode ser afirmada após um período de dois anos a partir da data de compra e entrega do produto.

Declaração de Conformidade

Este dispositivo cumpre os requisitos estipulados nas diretivas da UE : 2014/35/EU & 2014/30/EU.

A conformidade com a diretiva acima mencionada é confirmada pelo símbolo CE no dispositivo. Para ver a Declaração de Conformidade completa, consulte a transferência gratuita disponível no nosso site:

www.amplicomms.com



© ATLINKS 2021 - Reprodução proibida.

O fabricante reserva o direito de modificar as Especificações dos seus produtos com o propósito de realizar aperfeiçoamentos técnicos ou de modo a respeitar novos regulamentos.

AMPLICOMMS e ATLINKS são marcas comerciais registradas.

www.amplicomms.com

ATLINKS Europe
147 avenue Paul Doumer
92500 RUEIL-MALMAISON France
RCS Nanterre 508 823 747